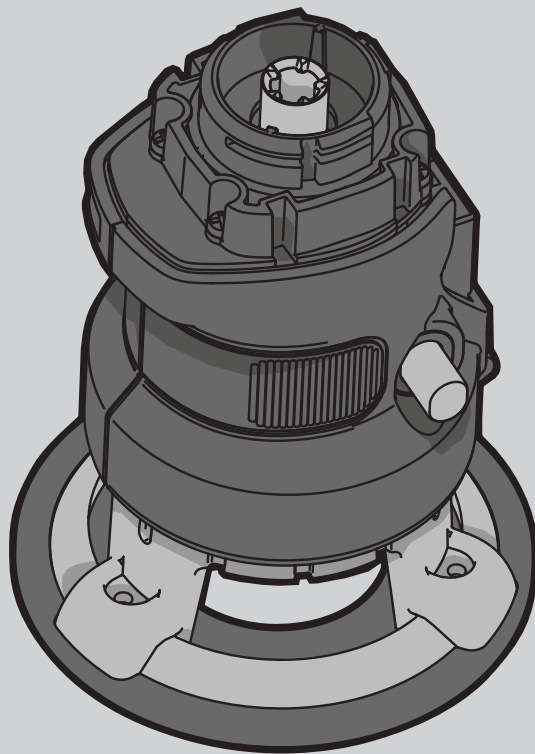


 **BLACK & DECKER®**



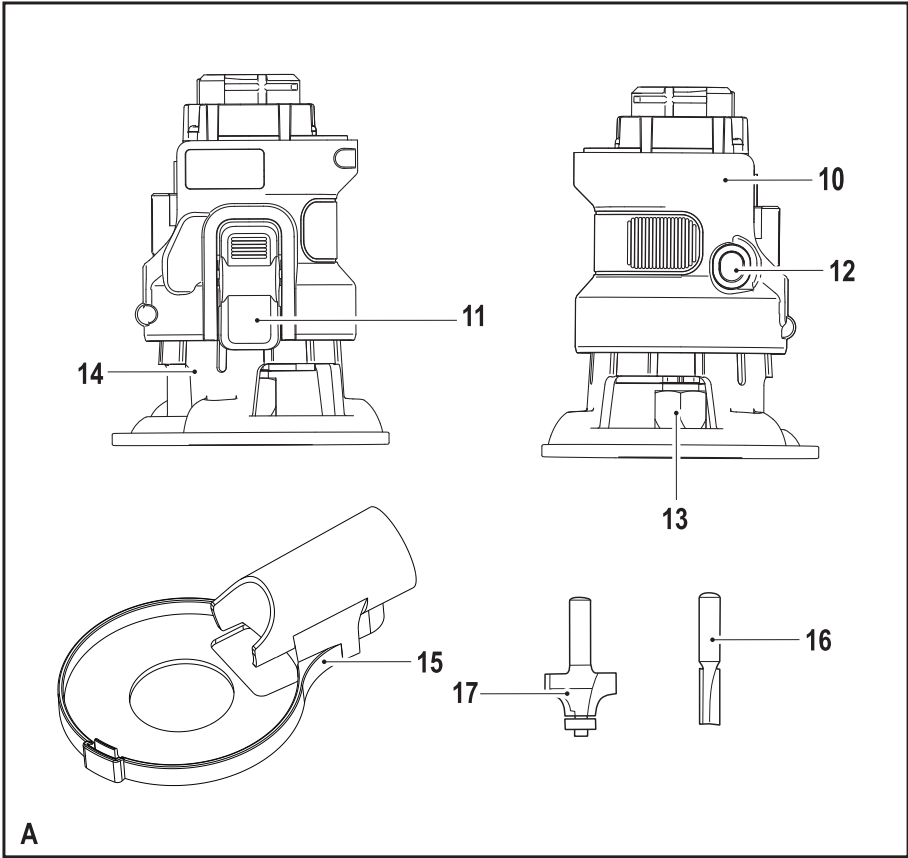
Upozornenie !
Určené pre domácich
majstrov.

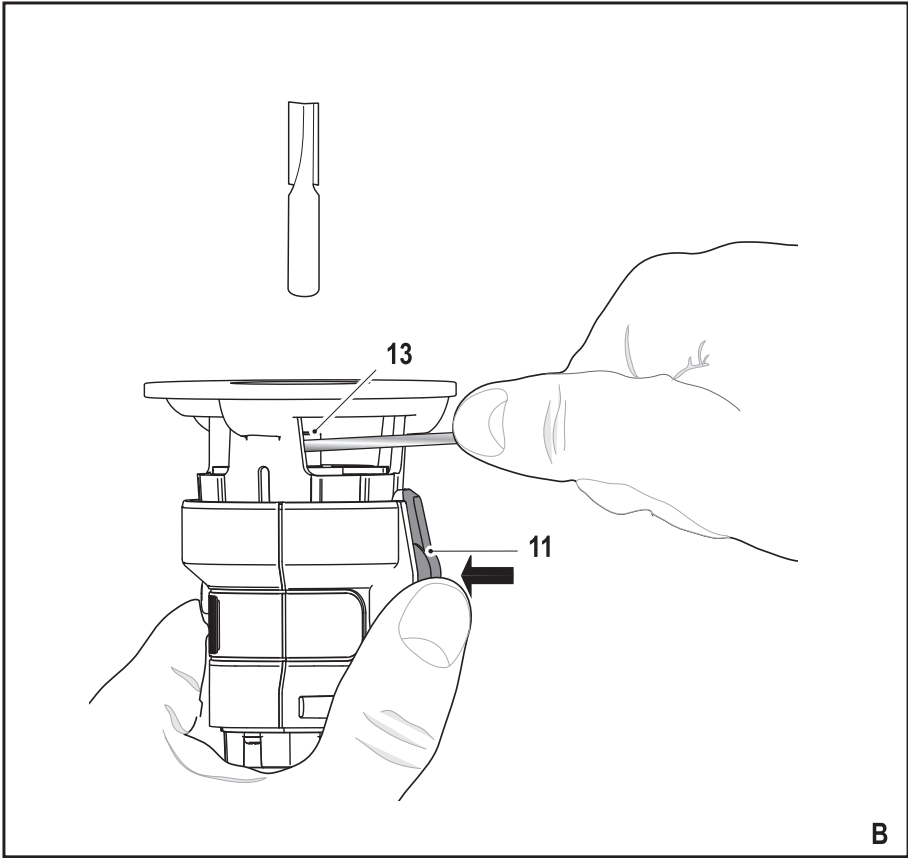
511112-61 SK

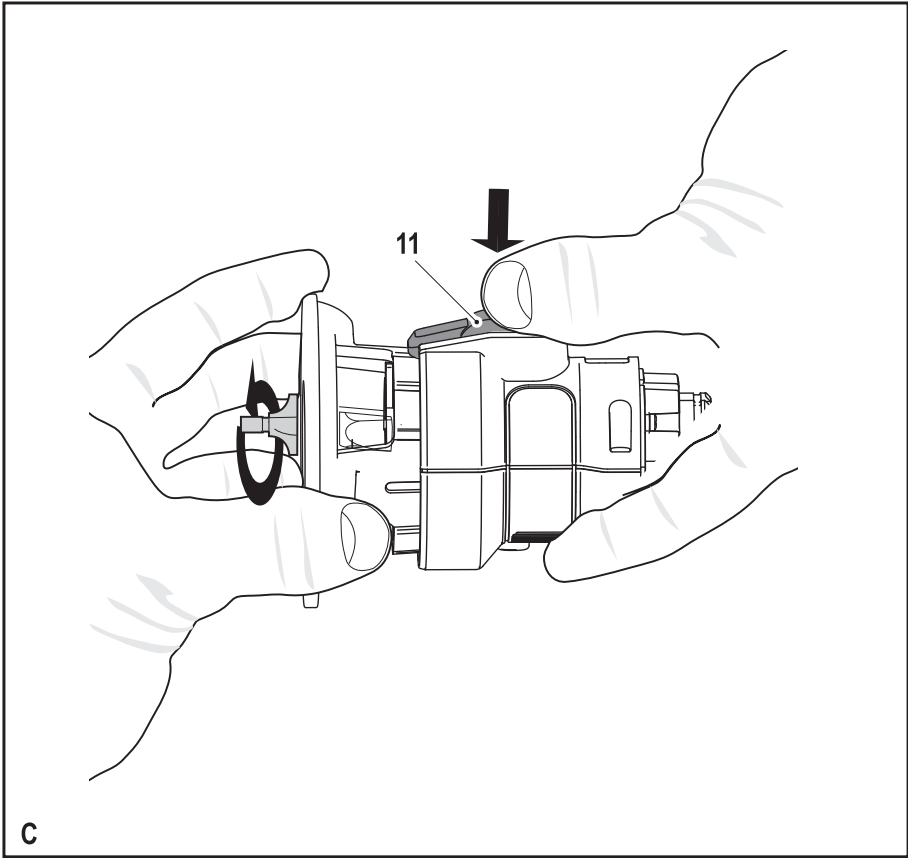
Preložené z pôvodného návodu

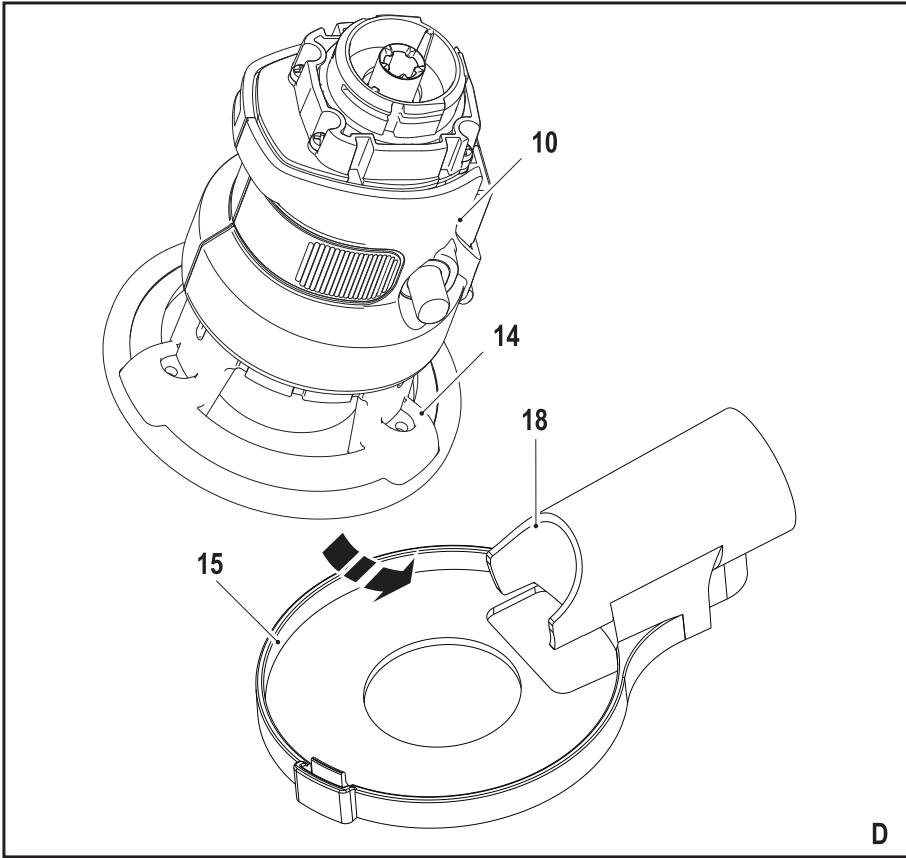
www.blackanddecker.eu

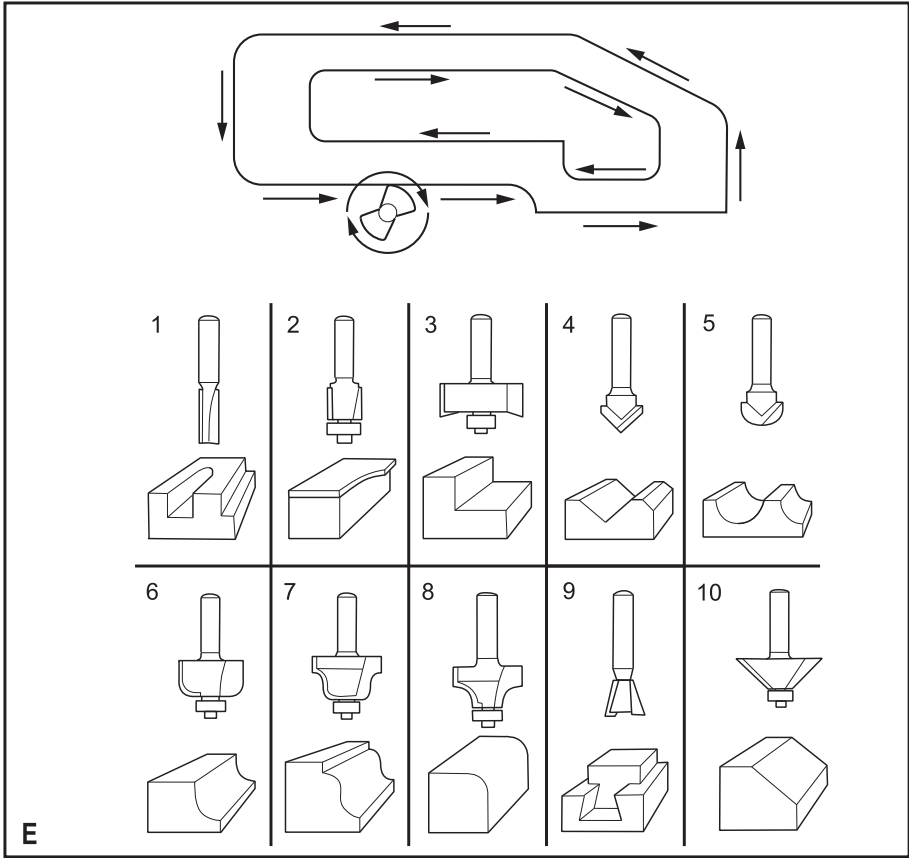
MTRT8











Použitie výrobku

Vaše viacúčelové náradie Black & Decker je určené na širokú škálu prác v domácej dielni. Pri použití frézovej hlavy (MTRT8) je toto náradie určené na frézovanie dreva a drevených výrobkov. Toto náradie je určené iba na spotrebiteľské použitie.

Bezpečnostné pokyny

Všeobecné bezpečnostné pokyny na prácu s elektrickým náradím



Varovanie! Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy a všetky pokyny. Nedodržanie nižšie uvedených varovaní a pokynov môže viesť k spôsobeniu úrazu elektrickým prúdom, k vzniku požiaru alebo k vážnemu zraneniu.



Varovanie! Pred použitím tohto príslušenstva si prečítajte všetky bezpečnostné výstrahy a všetky pokyny dodané s vaším elektrickým náradím (MT143, MT350, MT108 alebo MT18). Nedodržanie uvedených varovaní a pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a vážnemu zraneniu.

Všetky bezpečnostné varovania a pokyny uschovajte na prípadné ďalšie použitie. Termín „elektrické náradie“ vo všetkých upozorneniach odkazuje na vaše náradie napájané zo siete (je vybavené prírodným káblom) alebo náradie napájané batériou (bez prírodného kábla).



Varovanie! Ďalšie bezpečnostné pokyny týkajúce sa frézek

- ♦ **Pri pracovných operáciách, pri ktorých by mohlo dôjsť ku kontaktu so skrytými vodičmi alebo s vlastným napájacím káblom, držte elektrické náradie vždy iba za izolované rukoväti.** Kovové časti, ktoré sa dostanú do kontaktu so „živým“ vodičom, spôsobia, že neizolované kovové časti elektrického náradia budú taktiež „živé“, čo môže obsluhu spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- ♦ **Na zaistenie a upnutie obrobku k pracovnému stolu používajte svorky alebo iné vhodné prostriedky.** Držanie obrobku rukou alebo opretie obrobku o časť tela nezaistí jeho stabilitu a môže viesť k strate kontroly.
- ♦ **Udržujte ruky v bezpečnej vzdialenosti od frézoacieho priestoru.** Zo žiadneho dôvodu nikdy nesiahajte do priestoru pod obrobok. Nevkladajte prsty alebo palec do blízkosti rotujúceho pracovného nástroja. Nepokúšajte sa stabilizovať náradie uchopením za pátku.
- ♦ **Udržujte pracovné nástroje ostré.** Tupé alebo poškodené frézy môžu pri práci spôsobiť vychýlenie alebo zablokovanie nástroja. Vždy používajte typ frézy, ktorý zodpovedá materiálu obrobku a typu rezu.
- ♦ **Nedotýkajte sa obrobku alebo frézy ihneď po ukončení prevádzky náradia.** Môžu byť veľmi horúce.

- ♦ Dávajte pozor na skryté nebezpečenstvá. Pred rezaním do stien, podláh a stropov skontrolujte polohu elektrických vodičov a potrubia.
- ♦ Po uvoľnení spúšťacieho spínača bude fréza pokračovať v pohybe. Pred odložením náradia vždy uvoľnite spínač a počkajte, pokiaľ nedôjde k úplnému zastaveniu frézy.



Varovanie! Kontakt alebo vdychovanie prachu a pilín, ktoré vznikajú pri práci s náradím, môže ohroziť zdravie pracovníka aj okolostojacich osôb. Používajte masku proti prachu určenú špeciálne na ochranu pred toxickým prachom a podobnými látkami a zaistite, aby boli takto chránené všetky osoby nachádzajúce sa alebo vstupujúce do pracovného priestoru.

- ♦ Po frézovaní odstráňte všetok prach.
- ♦ Vždy používajte frézy s priemerom upínacej stopky, ktorý bude zodpovedať veľkosti klieštiny na vašom náradí.
- ♦ Používajte iba frézy, ktoré sú vhodné pre otáčky naprázdno pre použité náradie.
- ♦ Nikdy nepoužívajte frézy s priemerom, ktorý je väčší než maximálne povolený priemer uvedený v technických údajoch.
- ♦ Nepoužívajte toto náradie v obrátenej polohe.
- ♦ Nepokúšajte sa používať toto náradie v stacionárnom režime.
- ♦ Buďte veľmi opatrní pri frézovaní povrchov ošetrovaných nátermi, ktoré môžu obsahovať prísadu olova, alebo pri brúsení drevených materiálov, pri ktorom môže vzniknúť toxický prach:
 - ♦ Zamedzte vstupu detí a tehotných žien do pracovného priestoru.
 - ♦ V pracovnom priestore nejedzte, nepite a nefajčite.
 - ♦ Zaistite bezpečnú likvidáciu prachu a ostatných nečistôt vzniknutých pri frézovaní.
- ♦ Určené použitie tohto výrobku je popísané v tomto návode na obsluhu. Použitie iného príslušenstva alebo prídavného zariadenia a vykonávanie iných pracovných operácií než je odporúčané týmto návodom, môže predstavovať riziko zranenia obsluhy alebo riziko spôsobenia hmotných škôd.

Popis (obr. A)

Je zobrazený model MT143. Pre použitie s touto hlavou sú k dispozícii aj iné náradia. Tento výrobok sa skladá z niektorých alebo zo všetkých nasledujúcich častí.

10. Frézovacia hlava
11. Zaistovacie tlačidlo vretena
12. Odšťavovacie tlačidlo
13. Upínacia klieština
14. Odchyľovač
15. Adaptér na odsávanie
16. Priama fréza
17. Profílová fréza

Zostavenie

Varovanie! Pred nastavením vyberte z náradia batériu.

Upevnenie frézy (obr. B)

Varovanie! Frézy sú ostré, a preto buďte pri manipulácii veľmi opatrní.

Poznámka: Táto frérovacia hlava nie je odporúčaná na použitie s osadenými nástrojmi. Táto frérovacia hlava je vybavená funkciou zaistenia vretena, ktorá uľahčuje výmenu nástrojov. Stlačením tlačidla na zaistenie vretena (11) zaistíte hnací hriadeľ ako na uvedenom obr. B a uvoľníte klieštinu (13) pomocou dodávaného kľúča (otočiť proti smeru pohybu hodinových ručičiek).

- ♦ Držte stlačené tlačidlo na zaistenie vretena (11) a otáčajte vretenom, pokiaľ nebude vreteno úplne zablokované.
- ♦ Položte frérovaciu hlavu spodnou stranou nahor na rovný a hladký povrch.
- ♦ Pomocou dodaného kľúča povolte klieštinu (13). Zasuňte stopku frézy do klieštiny (13).
- ♦ Pri upínaní frézy sa uistite, či je stopka frézy vždy zasunutá čo najďalej do klieštiny a potom ju povytiahnite späť zhruba o 1,5 mm.
- ♦ Držte stlačené zaistovacie tlačidlo vretena (11) a pomocou dodaného kľúča dotiahnite klieštinu (13) v smere pohybu hodinových ručičiek (nedotiahujte klieštinu nadmerne).

Poznámka: Ak je základňa frézy nastavená na svoju maximálnu hĺbku, maticu klieštiny nie je možné riadne dotiahnuť. Ak je základňa frézy nastavená na svoju maximálnu hĺbku, vždy zaistíte, aby bola pred dotiahnutím alebo povolením frézy otočená späť o niekoľko otáčok (proti smeru pohybu hodinových ručičiek). Pozrite nižšie uvedenú časť Nastavenie hĺbky frérovania, kde nájdete pokyny pre nastavenie základne frézy.

Varovanie! Nikdy nedotiahujte klieštinu bez vložennej frézy. Dotiahnutie klieštiny bez vložennej frézy môže viesť k poškodeniu klieštiny.

Nastavenie hĺbky frérovania (obr. B)

- ♦ Držte stlačené zaistovacie tlačidlo vretena (11) a otáčajte základňou frézy.
 - ♦ Otáčaním základne v smere pohybu hodinových ručičiek sa bude hĺbka frérovania zväčšovať.
 - ♦ Otáčaním základne proti smeru pohybu hodinových ručičiek sa bude hĺbka frérovania zmenšovať.
 - ♦ Dve kompletne otáčky základne zodpovedajú zmene hĺbky frérovania zhruba 2 milimetre.
- ♦ Hneď ako dosiahnete požadovanú hĺbku frérovania, uvoľnite zaistovacie tlačidlo vretena (11).
- ♦ Pokračujte v otáčaní základňou, pokiaľ nebude vrub pod tlačidlom na zaistenie vretena zarovnaný s najbližšou nasledujúcou zaistovacou drážkou.

Nasadenie adaptéra na odsávanie (obr. D)

Ak chcete k náradiu pripojiť vysávač alebo odsávacie zariadenie, musíte použiť tento adaptér. Odsávanie prachu musí byť použité pri práci s drevom.

- ♦ Držte frérovaciu hlavu (10) v miernom uhle vzhľadom na adaptér na odsávanie (15) a zaklapnite frérovaciu hlavu (10) do adaptéra na odsávanie (15). Uistite sa, či je vnútorná časť (18) adaptéra na odsávanie (15) zasunutá medzi dva výstupky odchýlovača (14).
- ♦ Pripojte hadicu vysávača zasunutím do výstupného otvoru na odvod prachu.

Použitie

Varovanie! Nechajte náradie pracovať jeho vlastným tempom. Zamedzte preťažovaniu náradia.

Varovanie! Nedotýkajte sa obrobku alebo frézy ihneď po ukončení prevádzky náradia. Môžu byť veľmi horúce. Manipulujte s týmto náradím veľmi opatrne. Pred akoukoľvek manipuláciou nechajte príslušenstvo a obrobok úplne vychladnúť.

Poznámka! Táto fréзка nie je odporúčaná na frérovanie kovov.

Poznámka! Táto fréзка nie je odporúčaná na ponorné frérovanie.

Zapnutie a vypnutie

Poznámka: Uistite sa, či nie je posuvný prepínač pre chod vpred/vzad (2) v zaistenej polohe.

- ♦ Ak chcete náradie zapnúť, stlačte odlišovacie tlačidlo (12) a potom stlačte spínač s plynulou reguláciou otáčok (1). Toto náradie by malo vždy pracovať v maximálnych otáčkach.
- ♦ Uvoľnite odlišovacie tlačidlo.
- ♦ Ak chcete náradie vypnúť, uvoľnite spínač s plynulou reguláciou otáčok.

Frézovanie (obr. E)

- ♦ Uistite sa, či je materiál, ktorý bude frérován, riadne upevnený a či je dostatočne zaistený, aby mohol byť frérován.
- ♦ Na ovládanie frézy vždy používajte obe ruky a vždy dbajte na to, aby fréзка pracovala v maximálnych otáčkach.
- ♦ Pri frérovaní vonkajších hrán pohybujte frézkou proti smeru pohybu hodinových ručičiek. Pri frérovaní vnútorných hrán pohybujte frézkou v smere pohybu hodinových ručičiek.

Rady na optimálne použitie

- ♦ Pri práci na vonkajších hranách pohybujte náradím proti smeru pohybu hodinových ručičiek (obr. E). Pri práci na vnútorných hranách pohybujte náradím v smere pohybu hodinových ručičiek.
- ♦ Na frérovanie profilov používajte frézy s vodidlom (gulkové ložisko).
- ♦ Na frérovanie mäkkého dreva používajte frézy z rýchloreznej ocele (HSS).
- ♦ Na frérovanie tvrdého dreva používajte frézy zo spekaných karbidov (TCT).
- ♦ Neodporúčame vám vykonávať ponorné frérovanie.
- ♦ Najbežnejšie typy frézy nájdete v nižšie uvedenej tabuľke.

Frézy (obr. E)

Popis	Použitie
Priama fréza (1)	Drážky a žliabky
Lemovacia fréza (2)	Frézovanie vrstvených materiálov alebo tvrdého dreva. Frézovanie presných profilov pomocou šablóny
Drážkovacia fréza (3)	Drážkovanie na rovných alebo zaoblených obrobkoch
Fréza na drážky v tvare V (4)	Drážky, žliabky a šikmé hrany
Jadrová fréza (5)	Drážkovanie, žliabkovanie a dekoratívne frézovanie
Fréza pre rohové lišty (6)	Dekoratívne frézovanie lišt
Klasická profilová fréza (7)	Dekoratívne frézovanie lišt
Zaobľovacia fréza (8)	Zaobľovanie hrán
Fréza na rybinové spoje (9)	Rybinové spoje
Fréza na zrážanie hrán (10)	Zrážanie hrán

Príslušenstvo

Výkon vášho náradia závisí od používaného príslušenstva. Príslušenstvá Black & Decker a Piranha sú navrhnuté a vyrobené podľa noriem pre vysokú kvalitu a sú určené na zvýšenie výkonu vášho náradia. Použitím tohto príslušenstva docielite ten najlepší výsledok, ktorý vám vaše náradie môže poskytnúť.

Technické údaje

	MTRT8 (14,4 V) (H1)	MTRT8 (Max) (H1)
Otáčky naprázdno	min ⁻¹ 0 – 9 000	0 – 9 000
Hmotnosť	kg 1,3	1,5
Veľkosť upínacej klieštiny	palce 1/4	1/4
Veľkosť upínacej klieštiny	mm 6,35	6,35
Maximálny priemer frézy	mm 25,4	25,4
Max. hĺbka frézovania	mm 25,4	25,4

Hladina akustického tlaku podľa normy EN 60745:

Akustický tlak (L_{pA}) 78,3 dB(A), odchýlka (K) 3 dB(A),

Akustický výkon (L_{WA}) 89 dB(A), odchýlka (K) 3 dB(A)

Celková úroveň vibrácií (priestorový vektorový súčet) podľa normy EN 60745:

Vibrácie ($a_{h,v}$) < 2,5 m/s², odchýlka (K) 1,5 m/s²

Záruka

Spoločnosť Black & Decker je presvedčená o kvalite svojich výrobkov a ponúka mimoriadnu záruku. Táto záruka je ponúkaná v prospech zákazníka a nijako neovplyvní jeho zákonné záručné práva. Táto záruka platí vo všetkých členských štátoch EÚ a Európskej zóny voľného obchodu EFTA.

Ak sa objavia na výrobku Black & Decker, v priebehu 24 mesiacov od kúpy, akékoľvek materiálové či výrobné chyby, spoločnosť Black & Decker garantuje

v snahe o minimalizovanie vašich starostí bezplatnú výmenu chybných dielov, opravu alebo výmenu celého výrobku za nižšie uvedených podmienok:

- ♦ Výrobok nebol používaný na obchodné alebo profesionálne účely a nedochádzalo k jeho prenájmu.
- ♦ Výrobok nebol vystavený nesprávnemu použitiu a nebola zanedbaná jeho predpísaná údržba.
- ♦ Výrobok nebol poškodený cudzím zavinením, inými predmetmi alebo nehodou.
- ♦ Opravy neboli vykonávané inými osobami, než autorizovanými opravármi alebo mechanikmi autorizovaného servisu Black & Decker.

Ak požadujete záručnú opravu, budete musieť predajcovi alebo zástupcovi autorizovaného servisu predložiť doklad o kúpe výrobku. Miesto najbližšieho autorizovaného servisu Black & Decker nájdete na príslušnej adrese uvedenej v tomto návode. Zoznam autorizovaných servisov Black & Decker a podrobnosti o popredajnom servise nájdete aj na internetovej adrese: www.2helpU.com.

Navštívte, prosím, naše internetové stránky www.blackanddecker.sk a zaregistrujte tu váš nový výrobok. Registrácia umožňuje spoločnosti Black & Decker informovať zákazníkov o priebežných zmenách a nových výrobkoch. Ďalšie informácie o značke Black & Decker a o celom rade našich ďalších výrobkov nájdete na adrese www.blackanddecker.sk.

ES Vyhlásenie o zhode v rámci EÚ

SMERNICE PRE STROJOVÉ ZARIADENIA



Spoločnosť Black & Decker prehlasuje, že produkty popísané v technických údajoch spĺňajú požiadavky nasledujúcich noriem: 2006/42/EC, EN60745-1, EN60745-2-17.

Tieto výrobky spĺňajú tiež požiadavky smernice 2004/108/EC a 2011/65/EÚ. Ak chcete získať ďalšie informácie, kontaktujte, prosím, spoločnosť Stanley Europe na tejto adrese alebo na adresách, ktoré sú uvedené na konci tohto návodu.

Nižšie podpísaná osoba je zodpovedná za zostavenie technických údajov a vydáva toto vyhlásenie v zastúpení spoločnosti Black & Decker.

Kevin Hewitt
Viceprezident pre
spotrebiteľskú techniku
Black & Decker Europe,
210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom
30. 11. 2012

STANLEY BLACK & DECKER SLOVAKIA S.R.O.

Tomášikova 50b
831 04 Bratislava
Tel.: 00420 261 009 772
Fax: 00420 261 009 784
www.dewalt.sk
obchod@sbdinc.com

STANLEY BLACK & DECKER CZECH REPUBLIC S.R.O.

Türkova 5b
149 00 Praha 4
Česká Republika
Tel.: 00420 261 009 772
Fax: 00420 261 009 784
Servis: 00420 244 403 247
www.dewalt.cz
obchod@sbdinc.com

BAND SERVIS

Paulínska 22
917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624
www.bandservis.sk
p.talajka@bandservis.sk

BAND SERVIS

Južná trieda 17 (budova TWD)
040 01 Košice
Tel.: 00421 556 233 155
bandserviske@zoznam.sk

BAND SERVIS

K Pasekám 4440
760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz

BAND SERVIS

Kláštorského 2
140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167
j.kraus@bandservis.cz
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz

CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST



**BLACK &
DECKER**®

CZ měsíců
H hónap

24

PL miesiące
SK mesiacov

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
PL	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

(H)

Black & Decker Központi
Garanciális-és Márkaszerviz
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014
www.rotelkft.hu

(PL)

Adres serwisu centralnego
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

(SK)

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis